

# Table des matières / Table of contents

*Daniela PIETRINI / Kathrin WENZ*

Introduction : Au commencement était la crise .....9

*Massimo ARCANGELI*

La crisi. Parole e cose .....17

*Dietmar OSTHUS*

« La crise (...) est là, elle est violente, elle est lourde, elle est profonde, elle est dure. » Lexicométrie et narratifs de la crise financière .....33

*Silvia VERDIANI*

Frammenti di lingua: l'immagine del discorso politico della crisi fra spot politici e social network .....49

*Livia GAUDINO FALLEGGER*

La crisi dell'unione monetaria europea.  
Ipotesi sul contributo della linguistica allo studio dell'interculturalità a partire da un'analisi contrastiva (francese, italiano, tedesco) .....63

*Sabina CEFFA*

Narrare la crisi, tradurre la crisi: un'analisi comparata del discorso sulla crisi economica europea nella stampa tedesca e italiana .....81

*Regina GÖKE*

L'usage métaphorique et métonymique du terme *crise économique* dans les magazines d'actualité économique français .....95

*Anamaria GEBĂILĂ*

Tra "argomenti economici di sostanza" e "una polvere di parvenza di stabilità": le metafore di sostanza nei discorsi sulla crisi economica .....107

*M<sup>a</sup> Elena GÓMEZ SÁNCHEZ*

Los sustitutos eufemísticos y la crisis económica: algunos ejemplos de su representación en la prensa española (2012–2014) .....119

*Fiorenza FISCHER*

*Inflazione negativa, disinflazione ovvero prezzi diversamente alti.*

Perché viene evitato il termine “deflazione”?

Eufemismi e disefemismi in tempi di crisi dell'euro ..... 133

*Angelo VARIANO*

“Dire la crisi in rete”. Analisi lessicale di europeismi economici

nell'informazione *online*: dal “Sole 24 Ore” al “Movimento per

la decrescita felice” ..... 149

*Raffaella SETTI*

La crisi nelle richieste al Servizio di consulenza linguistica

dell'Accademia della Crusca..... 163

*Denis MUZET*

Quelles représentations de la crise en France à travers les mots ? ..... 177

*Mariola MORENO CALVO*

Los mundos lexicales de la crisis en las agencias de prensa:

una comparación Francia – España..... 187

*Tilman SCHRÖDER*

*Catástrofe natural o comedia nacional: Representaciones lingüísticas*

de la crisis económica en la prensa española y en foros de internet ..... 201

*Vincenzo FARAONI*

“Dire la crisi” *per macaronica verba*: i *Carmina burina* della Sora Cesira..... 215

*Anna-Susan FRANKE*

« De la crise à la relance » – le programme de travail quadriennal

d'*Eurofound* (2013–2016) soumis à une analyse contrastive des

phraséologismes de *crise* français et espagnols ..... 233

*Simone MWANGI*

Manejar las crisis – Argentina como sociedad resiliente..... 249

Les auteurs / Contributors ..... 265

Adresses / Contacts ..... 271